

EUROPEAN CURRICULUM VITAE FORMAT



KİŞİSEL BİLGİ

Soyadı / Adı **DÜZEN, YILMAZ**
Tel +44 (0)20 8989 8900
Cep +44 (0)7876 500 600
Faks +44 (0)20 8989 4959
E-posta mail@yilmazduzen.com
Web sayfası www.yilmazduzen.com
Uyruk(lar) TÜRK / İNGİLİZ (Çifte vatandaş)

Doğum yeri ve tarihi 02/02/1962 ; ISTANBUL

İŞ DENEYİMİ

- Tarihler 1985'den beri
Yüksek güvenlik kontrollerinden geçirilmiş 'Devlet Sırları Yasası'nı imzalamış aşağıdaki kurumların onaylı YEMİNLİ İNGİLİZCE-TÜRKÇE TERCÜMAN'I: İngiltere Başbakanlık, Dışişleri Bakanlığı, İçişleri Bakanlığı, Ticaret Bakanlığı, İngiltere Ticaret ve Yatırım Kurumu, Sağlık ve Güvenlik Komisyonu, Gümrük Muhafaza, Kraliyet Hapishaneleri; Avukatlar Cemiyeti, Hukuki Hizmetler Konseyi; Sulh, Ağır Ceza, İstihdam, Medeni ve Ticari Mahkemeleri, Kraliyet Savcılık Hizmetleri, İngiltere Ulusal Sağlık Hizmetleri, Sosyal Güvenlik Kurumu. İngiliz Sigorta Kurumları, Londra Ticaret Odası, Türk Bankacılar Derneği, T.C. Londra Büyükelçiliği, T.C. Londra Başkonsolosluğu, Avrupa Komisyonu, Avrupa Parlamentosu, Avrupa Merkez Bankası, Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi, Uluslararası Tahkim Mahkemeleri, Dünya Gazeteciler Derneği, FIFA, UEFA, CNN, BBC, SKY TV, NBC, Amerikan, Avrupa Birliği, İngiliz ve Türk şirketleri.

EĞİTİM

- Tarihler Kasım 2001 CHARTERED INSTITUTE OF LINGUISTS
Profesyonel Çevirmenlik Diploması [Diploma in Translation]
- Kasım 2001 NEW SCOTLAND YARD
Yeminli Mütercim Tercümanlık Sınavı [Metropolitan Police Test for Interpreters]
- Haziran 2001 CHARTERED INSTITUTE OF LINGUISTS
Kamu Hizmetleri Hukuki Tercümanlık Sınavı [Diploma in Public Service Interpreting]
- 1984 – 85 EAST ANGLIA ÜNİVERSİTESİ (İngiltere)
Konferans Tercümanlığı Diploması [Diploma in Conference Interpreting].
- 1983 – 84 CAEN ÜNİVERSİTESİ (Fransa)
Filoloji ve Dil Psikolojisi [Psycholinguistics]
- 1981 – 85 EAST ANGLIA ÜNİVERSİTESİ (İngiltere)
BA (Hons.) Fransızca Dili ve Dilbilimi Şeref Mezunlu [BA (Hons.) Degree in French and Linguistics]

KİŞİSEL BECERİLER VE YETENEKLER	İngiltere Avukatlar Kurumu ve Barosu tarafından denetlenmiş İngiliz mahkemelerinin onaylı 'Bilirkişi Uzmanı' (Expert Witness)		
ANA (DİLLER)	TÜRKÇE / İNGİLİZCE		
DİĞER DİLLER	FRANSIZCA (ÜRETKEN KONUŞMA), RUSÇA (TEMEL DİL) Avrupa Konseyi Yabancı Diller Ortak Kriterleri (CEF) SEVİYESİ		
ÖRGÜTSEL BECERİLER VE YETENEKLER	<u>Tercümanlık Meslek Odalarının Yürütme Kurullarında alınan görevler ve sorumluluklar</u>		
	2003 –	Tercümanlar Temsilcisi	ITI / LRG
	1999 – 2001	Aday ve Yeterlilik Kurulu Üyesi	APCI
	1998 – 2001	Uzmanlar Paneli Üyesi	NRPSI
	1998 - 2000	Tercümanlık Konseyi	ITI
	1994 – 1996	Disiplin Kurulu Üyesi	CİoL
	1993 - 1996	Aday ve Yeterlilik Kurulu Üyesi	CİoL
	1993 - 1996	Yönetim Kurulu Üyesi	CİoL
	1992 - 1994	Profesyonel Standartlar ve Eğitim Görevlisi	APCI
	1991 - 1993	Tercümanlık Bölümü Komite Üyesi	CİoL
EK BİLGİLER	<u>Üyesi olduğu tercümanlık Meslek Odaları</u>		
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ CHARTERED INSTITUTE OF LINGUISTS (Dilbilimi Uzmanları Enstitüsü) ▪ INSTITUTE OF TRANSLATION & INTERPRETING (Mütercim Tercümanlık Enstitüsü) ▪ ASSOCIATION OF POLICE & COURT INTERPRETERS (Yeminli Polis ve Mahkeme Tercümanları Derneği) ▪ NATIONAL REGISTER OF PUBLIC SERVICE INTERPRETERS (Ulusal Kamu Hizmetleri Tercümanlar Listesi) 		
EKLER	Yılmaz Düzen'in sunduğu tercümanlık ve çeviri hizmetleri <u>Mesleki Sigorta güvencesi altındadır</u>		